

生理尚未發育連接客處女膜已破

十三歲女被誘當娼

同日下午，第一被告對伊說：「妹妹，今晚有客，」伊表示答允，同日下午七時，在茶樓工作之青年至，伊隨後，第一被告帶伊往花都公寓，指示伊進入第一號房，在房內伊見一人，伊問：「你係咩呀？」對方答：「係呀！你知唔知？」伊復答：「唔知呀！」(此人當經認出該人名黃德安)伊問該人付錢若干？對方答：廿元。其後兩人發生關係。

事畢，伊離房，對第二被告表示：「覺得極痛，第二被告表示：係咩痛，要休息，勿再接客，伊往後，後首被告至，喚之，問伊接客否？伊拒絕，首被告拖伊起床，着伊進花都公寓第四號房，房中有一男子問其姓，伊不答，後與該人發生性行為。事畢，伊返被家中休息。

翌日，兩被告偕伊往九龍城買衣服，手錶，由首被告付錢，後伊遇戲院同事鄭敬，該人告訴伊若事後，伊即返家，母問何去？並帶伊往石硤尾警署，伊將經過情形告訴警方。

去月廿七日下午四時，兩被告偕伊往觀塘國泰茶樓見兩被告及曾與伊發生關係之青年，傾談後，一千人等同返警署。

原告答覆辯方律師辯稱：伊現仍未有月信，第一被告曾提議伊接客，次被告則「有七嘢」，伊未往見兩被告之前，並無接客云。

▲玩大狙代價三十元
証人黃德安作証稱：十八歲，住元朗田心村無門牌木屋，在國泰茶樓工作，去月廿五日下午，曾往花都公寓，交買銀錢與第一被告，該銀錢與呼召原告者無涉，乃以前之舊賬。

當日，首被告對伊說：「幫幫我，細路仔個大狙你玩唔玩？」被問者答：「首被告答廿元，後表示銀錢不足，本月五、六日始支薪。首被告問彼何時下班？彼答六時卅分，首被告謂何時可至，召原告者云。

當日下午，彼往第一被告寓所，當時其家人適睡，後與第一被告在花都公寓，同進房，第一被告着稍候，頃刻將至，十分鐘後，原告抵達，並與彼歡好，事畢，首被告離房，彼亦往上班。

去月廿七日下午五時，兩被告偕原告往茶樓見彼，結果被拘捕與未成年女童發生性行為，在北九龍裁判署受審，裁定罪名成立，判罰保二百元，一年內約束行為云。

▲參禪八年終成比丘尼師明覺法師
美國小姐皈依佛門
不久，艾肯一位担任佛教雜誌編輯的美國友人，介紹，新加坡立交通大學的教授李恒誠給伊，通訊中，李教授告訴艾肯：新加坡內有南洋天台永修精舍，那裏的主持勝光法師得英語並願收她為徒，這個喜訊使艾肯欣喜異常，去年五月，艾肯毅然離開了紐約的家，二十日，她到達台北，多年宿願，終竟得償。

▲決心做個比丘尼
她說：「幾年來，我一直在講要作



艾肯雖然告訴一位親友說：她在竹很快樂，夜間人靜，也思家不已，這份思念，到去年聖誕節後，幾乎濃得化不開。

情緒低落之餘，艾肯對着家信，同家的念頭上升了，一天，艾肯對師父勝光法師說：「我要回家。」勝光法師覺得她這個突然的語句，她勸艾肯多多考慮。

艾肯想了下，就未電訊局打電話給紐約的媽媽，不巧線路不通，只得改拍電報，電文寫着：「我打算回家，」由電報局返回南天台大修精舍後，艾肯倒床大哭，這使勝光法師，十分難過。

過了一會兒，艾肯又對師父說：「時間還早，我可以再拍一個電報給媽媽，她能在一天中收到兩個電報。」(未完)

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

司理 馮法明 啟

新亞旅社 華區適中
出入便利 租金低廉
床潔清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎

神州太乙堂
中外風行
▲風濕骨痛 痛風 關節炎
▲跌打損傷 瘀血 腫痛
▲氣喘咳嗽 哮喘 痰多
▲定喘化痰丸 強身壯陽補腎
▲大補丸 滋陰補腎
▲金剛丸 補腎壯陽
▲清血丸 清血解毒
▲溫經丸 溫經散寒
▲止痛丸 止痛消腫
▲止咳丸 止咳化痰
▲通便丸 通便潤腸
▲健胃丸 健胃消食
▲安神丸 安神定志
▲補腦丸 補腦益智
▲養顏丸 養顏美容
▲育嬰丸 育嬰助產
▲調經丸 調經止痛
▲止帶丸 止帶清熱
▲止瀉丸 止瀉通便
▲止汗丸 止汗固本
▲止渴丸 止渴生津
▲止渴丸 止渴生津
▲止渴丸 止渴生津

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 位於華區
交通便利 招呼週到
時代套房 床潔清潔
新裝電氣 日夜供應
長住套房 價格更廉
房間寬敞 租賃隨時
司理：朱旺子 啟

司公限有業實明文
所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055

項租收代，揭按業產，買賣業實，統籌種各 理代號本
A號八〇三街央中坡卡。臨意迎歡，到過務服，廉低費收
五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二。話電

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho J. Co. MU 1-5816
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

十足金銀珠寶
眼鏡 鐘錶
珠寶首飾
修理鐘錶
鑲嵌首飾

徵女友
青年，無親故，有房子，事業，願與二
十七歲以下女子通訊。大漢公報代轉。

亞省良好旅館出賣
本旅館位處適中。生意向來興旺。有冷
暖氣調節。用具齊備。茲因股東另謀別
業。以至忍痛出賣。願有志者函商面議
均可。
City Gate P.O. Box 715 Pinder Creek, Alta.

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
銷菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

"MY BANK"
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
THOMAS MAN ASSOCIATE MANAGER
由一八七七年為加國各界人士服務

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Guin Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

本社承國際航空協會。
委任專理航空事務。為
僑界服務。辦理出入境
手續。經驗豐富。服務
週到。如蒙光顧。無任
歡迎。

環球旅運社雷根啟

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone: MU 7-7451 MU 8-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

平新坑鮑魚 平蝦片
平厚德蠔油 平粉絲
平切菜絲 平荔枝
平菠蘿片 平茨菇

卡城建權社職員表
民國五十四年
社長：余鴻恩
副社長：張振權
財政：張炳南
監察：張炳南
秘書：張炳南
幹事：張炳南
委員：張炳南
全體社員：張炳南

卡城洪門實業部職員
民國五十四年
總理：黃開強
副總理：張炳南
財政：張炳南
監察：張炳南
秘書：張炳南
幹事：張炳南
委員：張炳南
全體社員：張炳南

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

雙托水仙花頭
生晒荔枝干
國產名嚴香茶
蜜薑拳糖薑拳
顧絲絲巾絲畫
各式糖果餅乾
美術國畫聖誕咭

司公信國
TRANS. ATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2241

新到
靚花旗參
藥材補品
KK牌超等絲苗米
各江海味
唐山水貨